

Łaets'edj̄dhi gho edih̄t'é ts'éhtsj̄

Dene łaedéodhi gh̄o goḡende hénidé. Káa yek'ęę náogethe k'áj̄e azh̄oq̄ chu káa thaá gots'ę kaded-thidle gha gedi t'áh dene t̄o kagóged̄ndi.

Dene łaedúde henj̄dé kó kii ładhi híle genj̄dé. K'áj̄e azh̄oq̄ chu łaedúde yaenidé la kii danaot'á híle genj̄dé t'áh.

Łaedets'idhi gh̄o gondá megh̄o t'az̄o gots'ende. Kii danaot'á híle genj̄dé t'áh.

Łaedets'idhi gh̄o gondá megh̄o t'az̄o gots'ende. Kii yur̄o gogha met'áhodéra q̄t'e híle. Kagonde ch'á megh̄o gots'ę gots'ende hénidé, kii mek'ęę náots'era ghaile.

Łaets'edide gh̄o ats'edi, la ká tháa gots'ę góh aet'é t'áh. Dene łaedj̄dhe hénidé la axo me-ts'élj̄ę duyaendi tao lámódát'j̄. Kats'enj̄dhe t'áh chu dúlee mek'ęę ats'ende.



Łac la Merró, 1864
T. Macintosh/NWT Archive

Łaets'edj̄dhi La kii nahe náhodhee q̄t'e híle



Di edih̄t'ęichúu la Joe Beaverho t'ęę ts'ę

Di edih̄t'ęh hólj̄, la B.C. Council for Families godaxádé yer'áh aget'j̄ gha agj̄lá (Łaets'edj̄dhi la sudí q̄t'e híle). Di edih̄t'ęh la Tj̄ Chęo gha łaedéide ch'á keogeh̄ndi ke gots'ę di edih̄t'ęh hólj̄, amii gots'ádaged̄ndi yij̄li, la Northwest Territories Suicide Prevention Steering Committee, gots'ę la Department of Health and Social Services gots'ę chu Department of Education, Culture and Employment.



South Slavey

June 2005

Łaets'edj̄dhi La kii nahe náhodhee q̄t'e híle



Di edih̄t'ęichúu la Joe Beaverho t'ęę ts'ę

Inuvik gots'ę yaixe hén daogethe ke sa náera goedit'el chúu. 1991
T. Macintosh/NWT Archive



?Łaets'edj̄dhi La kí łats'j̄dhi aets'edi híle

Ndaa k'e nane gogha honíla t'áh, kí dukq̄p t'áh edets'ágedi gha dué. Ezhi t'áh chu melq̄ guhtsj̄ kóo genj̄dé. Edeghq̄ kí ukahúle genj̄dé héh kí łaedéodhi genj̄dhe. Kí ładodhi híle kó di gogha honíla melq̄ guhtsj̄ kóo chu genj̄dé.

Nane chu łaedéodhi gedí, la kí súdí q̄t'e híle.

Eságondí ch'á kehoedi

Łíe ahsíi ghq̄ zq̄ łeats'edéodhi ts'enj̄dhe ghaile há q̄t'e. Di ts'j̄roné chu, kí méh łaedéodhi kó ts'enj̄dhe agot'í :

- Nane chu łaedígj̄de gha edegenádzá
- T'ats'q̄zq̄ chu yet'áh súdí agedí:
 - o "kí ukahúle chu gedí" j̄le héde "médende gha ká dué" j̄le héde "sedq̄ há gonezu."
- Nane chu kólí genj̄dé t'áh kí ezhune k'éq̄ dágod-edle genj̄dé híle
- Łáodé genj̄dhe ts'q̄ zq̄ nagetse:
- Node ghq̄ edihł'é getsj̄, azhíi ghq̄nj̄gtq̄p hésií chu gotq̄q̄ gelé, t'q̄q̄ chu, ká t'ait'it'á goch'q̄q̄ ande gha gógedí, j̄le héde, łeats'edj̄dhi ghq̄ chu egedet'é
- Kótyé hé naídí ch'ilé t'áh aget'j̄ chu amíi yónj̄the chu dazq̄ nátse yeogeníthi aget'j̄
- Atthe edágt'ée k'éq̄, chu agj̄t'e híle aget'j̄:
 - nane kótyé t'áh gogha eságoat'íi hésií, kí xonj̄ ahsíi chúu gots'ánj̄e dugoaendí. Gots'q̄ azhíi megha nj̄zj̄yú kí ghálaenda híle chu at' j̄.
 - ts'ólj̄q̄-sée edihł'é megha nezy chu kí kaondí híle at' j̄ hén, edihł'é t'í'áa me kq̄é kó chu edihł'é ghq̄ theda héni, kí kat'j̄ híle chu at' j̄.
 - Gots'ánj̄e kó chu gonezyyú edek'édí hl̄é, kí kólíi henj̄dhe at'j̄, megha gots'q̄endíe héh edegho etonét'inq̄ chu k'éq̄ k'egoza chu at' j̄.



Di edihł'échéu la Joe Beaverho t'q̄q̄ ts'q̄

Ká dúlee azhq̄p t'áh, gots'ánj̄e ts'áts'endi.

Édęth'q̄

Nets'ánj̄e see edainj̄dhe edédedí t'áh nets'q̄ gonde henidé méđęth'q̄.

See edenénedzá

"Azhíi ghq̄ dué?" dagoedahke.

Dughándí híle.

Amíi thane at'j̄ hésií zq̄, łaedéodhi genj̄dé. T'azq̄ dúe kó, ká goghq̄ nits'étq̄ góts'edi hénidé zq̄.

Ahsíi ghq̄ dagoedahke

Edáondíi t'áh gonezyyú keots'ir̄q̄ holí, la gots'ánj̄e dagoets'edeke hénj̄de zq̄: "Azhq̄p t'áh dzágj̄ht'e ghq̄ łaedéodhi henenedhe héli?"

T'ait'it'á adi hénidé, damedj̄hke....

"Edáondíi aidj̄dle gha?"

"Edájt'q̄ anele gha?"

"Azhíi t'áh aidj̄dle gha ká nets'q̄ héli (tthik'íi, naídii, mbeh tao gothq̄q̄ azhíi)?"

Dúlee genádzá gha sóndi yenaenigedhe hénidé. Gots'q̄ edáondíi agele gha ká móneji q̄t'e.

Gots'ádi gokáts'eneta

Łaets'edj̄dhi gho dué náts'enej̄. Gots'ánj̄e gots'ich'é hékó, łats'j̄dhi ezhi há dzót'e. gots'ánj̄e amíi kagóndi gho see ghq̄p menenedhe henj̄dé zq̄, k'éndaa náedj̄j̄ híle. Ekúet'íi kagóts'edj̄ndí. Amíi łaedéodhi menenethe láondí hénidé, thane dumaondí híle gots'ádi kegóa?á gots'q̄.

HÍ NIH?

Kí ykaóle henenedhe héli?
Edq̄ka henenedhe héli?
Nj̄ la sj̄ łaedéodhi henenedhe?

Nj̄ zq̄p anet'e híle.
Nane kó chu łaedéodhi genj̄dé. Ká ło chu guinj̄é kí kanáogiúq̄ híle.

Ts'enda gha hénidé, kí t'ats'q̄ kagóndi híle há gú't'e.
J̄ka húle chuu, ahsíi hedq̄ dúe dúlee azhq̄p goch'q̄q̄ ande.

Yundaá gogha edegho náenineddhe – ohdzq̄p dúet'íi gots'ádi hedíké.

Nets'ánj̄e chu, dene t'aa ghq̄p menenethe hésií nets'ándi gha mets'q̄ anende.

AMÍI la gots'andi gha dúlee?

- Gomo chu gotá chu, gót'j̄j̄ chu, gondáedii nádé chu, gots'ánj̄e chu
- Edihł'éh kq̄é gogha ehłth'í goedj̄za helj̄j̄, edihł'éh ghágoenete, gots'ándi helj̄
- Ezhats'íi kq̄é odj̄ eságq̄nde ch'á keogendi yólj̄ k'éh
- Amíi gonj̄ ło ch'á gots'ándi helj̄ ke, gonezyyú ts'enda gha gots'ádi k'éh
- Łaets'edíde ch'á gots'ágendí yólj̄ ke
- Kids Helpline
1-800-668-6868 (24 sadzee tanét'ee)
- Western Arctic Helpline
1-800-661-0844 (7-11 exée tanét'ee)
- Nats'ejeé k'éh ahsíi ghq̄ xonj̄ gots'q̄ gots'ende
1-800-661-0846 (24 sadzee tanét'ee)
- Inuvik Łaets'edj̄dhi ch'á gots'q̄ gots'ende gha t'ats'q̄p godák'áedénitq̄ k'éh.
777-1234 (24 sadzee tanét'ee)



Di edihł'échéu la Joe Beaverho t'q̄q̄ ts'q̄